

Guide d'utilisation 5422

FRANÇAIS

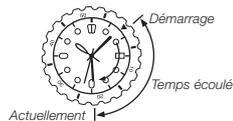
• Votre montre peut être un peu différente de celle qui apparaît sur l'illustration.

F-1

Avant d'utiliser la montre pour la première fois

Si votre montre est pourvue d'une bague rotative...

Vous pouvez tourner la bague pour aligner son repère ▼ sur l'aiguille des minutes. Ceci vous permettra de savoir combien de temps s'est écoulé depuis l'alignement du repère ▼.



F-2

Sommaire

- Avant d'utiliser la montre pour la première fois F-2
- Fonctionnement des indicateurs et de la couronne F-6
- Guide de référence des modes F-8
- Indication de l'heure (Mode Seconde heure) F-11
 - Pour changer le réglage de l'heure, du jour et du jour de la semaine F-12
- Utilisation du chronomètre F-21
 - Pour accéder au mode Chronomètre F-23
 - Pour chronométrer le temps écoulé F-23
 - Pour mettre en pause un temps intermédiaire F-23
 - Pour chronométrer deux arrivées F-24

F-3

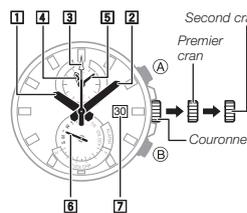
- Utilisation de la minuterie à compte à rebours F-25
 - Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours F-26
 - Pour spécifier le temps initial du compte à rebours F-26
 - Pour effectuer un compte à rebours F-27
 - Pour arrêter l'alarme F-27
- Utilisation de l'alarme F-28
 - Pour accéder au mode Alarme F-29
 - Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme F-30
 - Pour mettre l'alarme en ou hors service F-32
 - Pour arrêter l'alarme F-32
- Correction des positions d'origine F-33
 - Pour corriger les positions d'origine F-34

F-4

- Si les aiguilles ne se remettent pas à tourner normalement après le remplacement de la pile F-36
- En cas de problème F-37
- Fiche technique F-38

F-5

Fonctionnement des indicateurs et de la couronne



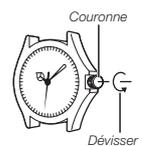
Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
- 2 Aiguille des minutes
- 3 Trotteuse
- 4 Petite aiguille des heures
- 5 Petite aiguille des minutes
- 6 Aiguille du cadran inférieur
- 7 Indicateur du jour

Dans ce mode d'emploi les nombres ci-dessus identifient les aiguilles et les indicateurs de la montre.

F-6

Certains modèles de montres étanches (100 mètres, 200 mètres) ont une couronne à vis. Avant d'effectuer une opération avec la couronne, tournez-la vers vous pour la dévisser, puis tirez-la. Ne forcez pas lorsque vous tirez la couronne. La montre n'est pas étanche lorsque la couronne est dévissée. Après avoir effectué une opération avec la couronne, revissez à fond la couronne.



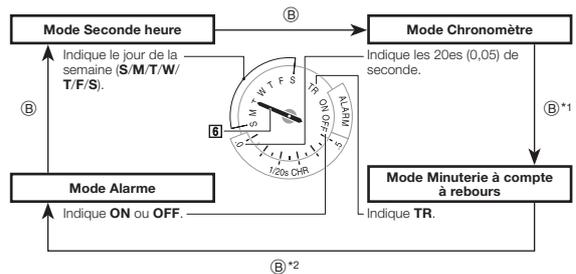
F-7

Guide de référence des modes

La montre présente quatre « modes ». Le mode que vous devez sélectionner dépend de ce que vous voulez faire. Utilisez (B) pour faire défiler les modes.

Pour faire ceci :	Accédez à ce mode :	Reportez-vous à :
• Voir l'heure et la date actuelles dans votre ville de résidence • Régler manuellement l'heure ou la date	N'importe quel mode	F-11
Voir l'heure actuelle dans une des 29 villes du globe	Mode Seconde heure	F-11
Utiliser le chronomètre pour le chronométrage	Mode Chronomètre	F-21
Utiliser la minuterie à compte à rebours	Mode Minuterie à compte à rebours	F-25
Régler une heure d'alarme	Mode Alarme	F-28

F-8



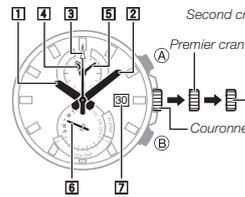
F-9

- *1 Après le retour à zéro du chronomètre, appuyez sur **(B)** (page F-23).
- *2 Après le retour au temps initial de la minuterie, appuyez sur **(B)** (page F-26).
- Vous pouvez revenir au mode Seconde heure à partir du mode Chronomètre ou Minuterie à compte à rebours en appuyant au moins deux secondes sur **(B)**.

Indication de l'heure (Mode Seconde heure)

Vous pouvez utiliser le mode Heure mondiale non seulement pour voir l'heure dans différents lieux du monde mais aussi pour voir l'heure actuelle (Heure locale), le jour et le jour de la semaine dans votre lieu (Ville de résidence).

- Pour accéder au mode Seconde heure, appuyez au moins deux secondes sur **(B)**.



Fonctions des aiguilles

- 1** Aiguille des heures : Heures de l'heure locale
- 2** Aiguille des minutes : Minutes de l'heure locale
- 3** Trotteuse : Secondes de l'heure locale
- 4** Petite aiguille des heures : Aiguille des heures de l'heure mondiale
- 5** Petite aiguille des minutes : Aiguille des minutes de l'heure mondiale

F-10

F-11

- 6** Aiguille du cadran inférieur : Jour de la semaine
- 7** Indicateur du jour

Pour changer le réglage de l'heure, du jour et du jour de la semaine

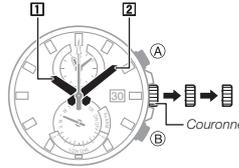
Important !

• Lorsque vous réglez l'heure, veillez à régler la position de chacune des aiguilles. Si vous changez la position d'une seule aiguille, celles des autres aiguilles ne seront pas correctes.

1. Tirez la couronne jusqu'au second cran.
 - Certaines des aiguilles se mettent à tourner. Attendez qu'elles s'arrêtent.

2. Tournez la couronne pour régler l'**Aiguille des heures** **1** et l'**Aiguille des minutes** **2**.

Exemple : Pour régler l'heure sur 10:08 du soir

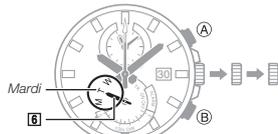


- Pensez à régler correctement l'heure sur le matin ou l'après-midi. Regardez l'indicateur du jour lorsque l'aiguille des heures passe 12 heures. Si l'indication du jour change, c'est que minuit est passé.
- Lorsque vous réglez l'aiguille des minutes, positionnez-la quatre ou cinq minutes après le réglage souhaité, puis revenez en arrière.

F-12

F-13

3. Utilisez **(B)** pour changer le jour de la semaine.

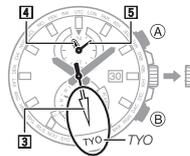


4. Renforcez la couronne et tirez-la au premier cran.
 - Certaines des aiguilles se mettent à tourner. Attendez qu'elles s'arrêtent.



5. Tournez la couronne loin de vous pour régler l'**Indicateur du jour** **7**.
 - L'indication du jour se règle sur un mois de 31 jours. Pour les mois plus courts vous devez effectuer vous-même le réglage.
 - Évitez de changer l'indicateur du jour entre 10 heures du soir et 1 heure du matin. Sinon il risque ne pas changer correctement à minuit.

Exemple : TYO (TOKYO)

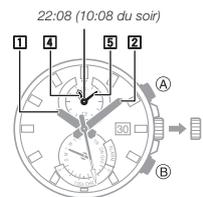


6. Utilisez **(A)** pour amener la **Trotteuse** **3** sur le lieu (Ville de résidence) où vous utilisez normalement la montre.

- La **Petite aiguille des heures** **4** et la **Petite aiguille des minutes** **5** tournent aussi avec la **Trotteuse** **3**.
- Pour plus d'informations sur les codes de villes, reportez-vous à la liste de la page F-19.

F-14

F-15



7. Utilisez **(B)** pour régler la **Petite aiguille des heures** **4** et la **Petite aiguille des minutes** **5** sur la même heure que l'**Aiguille des heures** **1** et l'**Aiguille des minutes** **2**.

- Si l'heure d'été est appliquée aux **Aiguille des heures** **1** et **Aiguille des minutes** **2**, retardez la **Petite aiguille des heures** **4** et la **Petite aiguille des minutes** **5** d'une heure.
- En maintenant **(B)** enfoncé, vous pouvez faire avancer les aiguilles plus rapidement.

8. Renforcez la couronne.
 - À ce moment, l'indication normale de l'heure démarre.

Utilisation de l'heure mondiale

L'heure mondiale permet de voir l'heure actuelle dans n'importe quelle des 29 villes (fuseaux horaires) du monde.

Important !

- Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'heure mondiale.
 - Assurez-vous que la couronne est complètement renfoncée.
 - Assurez-vous que le réglage de l'heure actuelle est correct (page F-12).

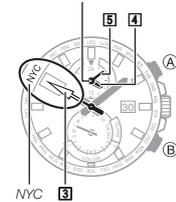
1. En mode Heure secondaire, appuyez environ 0,5 seconde sur **(A)**.
 - La **Trotteuse** **3** se positionne sur la ville d'heure mondiale actuellement sélectionnée. Si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois secondes, la montre revient à l'affichage du mode Seconde heure.

F-16

F-17

Exemple : NYC (NEW YORK)

Heure de New York : 8:08 matin



2. Lorsque la **Trotteuse** **3** indique une ville d'heure mondiale, utilisez **(A)** pour changer de position et sélectionner la ville d'heure mondiale.

- À chaque pression sur **(A)** la ville suivante apparaît.
- La **Petite aiguille des heures** **4** et la **Petite aiguille des minutes** **5** indiquent l'heure actuelle dans la ville indiquée par la **Trotteuse** **3**.
- Reportez-vous à la liste de la page F-19.

3. Si vous n'effectuez aucune opération pendant deux ou trois secondes, la **Trotteuse** **3** revient à l'indication des secondes.

- À ce moment, la **Petite aiguille des heures** **4** et la **Petite aiguille des minutes** **5** continuent à indiquer l'heure actuelle dans la ville d'heure mondiale.

Code de ville	Ville	Décalage UTC/ Décalage GMT*	Code de ville	Ville	Décalage UTC/ Décalage GMT*
PPG	Pago Pago	-11	THR	Téhéran	+3,5
HNL	Honolulu	-10	DXB	Dubaï	+4
ANC	Anchorage	-9	KBL	Kaboul	+4,5
LAX	Los Angeles	-8	KHI	Karachi	+5
DEN	Denver	-7	DEL	Delhi	+5,5
CHI	Chicago	-6	DAC	Dacca	+6
NYC	New York	-5	RGN	Rangoon	+6,5
SCL	Santiago	-4	BKK	Bangkok	+7
RIO	Rio De Janeiro	-3	HKG	Hong Kong	+8
RAI	Praia	-1	TYO	Tokyo	+9
UTC	-	-	ADL	Adélaïde	+9,5
LON	Londres	0	SYD	Sydney	+10
PAR	Paris	+1	NOU	Nouméa	+11
ATH	Athènes	+2	WLG	Wellington	+12
JED	Jeddah	+3			

F-18

F-19

- * UTC : Temps Universel Coordonné
- GMT : Heure de Greenwich
- À dater de décembre 2013.

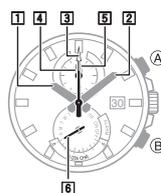
Important !

- Pour vérifier l'heure actuelle dans un lieu non mentionné dans les 29 noms de villes, sélectionnez une ville située dans le même fuseau horaire.
Exemple : Pour vérifier l'heure à Osaka (Décalage : +9), sélectionnez Tokyo, qui a le même décalage horaire.
- Pour vérifier l'heure actuelle dans une ville qui est à l'heure d'été, sélectionnez une ville dont le fuseau horaire est en avance d'une heure par rapport à l'heure de la ville souhaitée.
Exemple : Pour vérifier l'heure à NEW YORK (Décalage : -5) pendant l'heure d'été, sélectionnez SANTIAGO (Décalage : -4).

F-20

Utilisation du chronomètre

Le chronomètre mesure le temps écoulé, des temps intermédiaires et deux arrivées.

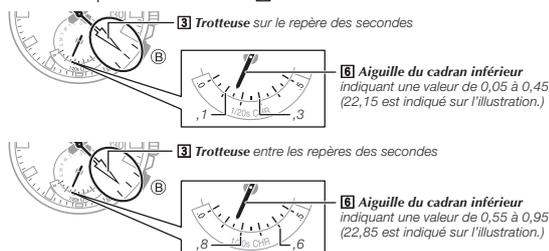


Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
- 2 Aiguille des minutes
- 3 Trotteuse :
 - Indique le temps chronométré en unités d'une demi-seconde (0,5 seconde).
 - La position de la Trotteuse 3 fournit aussi des informations sur la position de l'Aiguille du cadran inférieur 6.*
- 4 Petite aiguille des heures : Indique les heures du chronomètre.
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les minutes du chronomètre.
- 6 Aiguille du cadran inférieur : Indique les 20es (0,05) de seconde.*

F-21

- * Vous pouvez savoir ce qui est indiqué par l'Aiguille du cadran inférieur 6 en vérifiant la position de la Trotteuse 3.



F-22

Pour accéder au mode Chronomètre

Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-8).

- Lorsque vous accédez au mode Chronomètre l'Aiguille du cadran inférieur 6 se positionne sur 0.

Pour chronométrer le temps écoulé



Pour mettre en pause un temps intermédiaire



F-23

Pour chronométrer deux arrivées



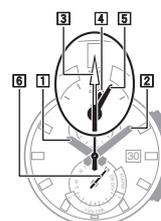
Remarque

- Le mode Chronomètre peut indiquer le temps écoulé jusqu'à 23 heures, 59 minutes, 59,95 secondes. Le chronométrage du temps écoulé s'arrête automatiquement quand le temps maximal est atteint.
- L'Aiguille du cadran inférieur 6 tourne pendant les 60 secondes qui suivent le début d'un chronométrage. Ensuite, elle s'arrête à 0. Lorsque vous arrêtez le chronométrage, l'Aiguille du cadran inférieur 6 tourne pour indiquer les 20es de second du temps écoulé actuel.

F-24

Utilisation de la minuterie à compte à rebours

La minuterie à compte à rebours peut être configurée d'une minute à 24 heures. Une alarme retentit pendant environ 10 secondes lorsque la minuterie atteint zéro.



Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
- 2 Aiguille des minutes
- 3 Trotteuse : Indique les secondes du compte à rebours.
- 4 Petite aiguille des heures : Indique les heures du compte à rebours.
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les minutes du compte à rebours.
- 6 Aiguille du cadran inférieur : Indique TR.

- Toutes les aiguilles tournent en sens inverse pendant un compte à rebours.

F-25

Pour accéder au mode Minuterie à compte à rebours

Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-8).

- Lorsque vous accédez au mode Minuterie à compte à rebours l'Aiguille du cadran inférieur 6 se positionne sur TR.

Pour spécifier le temps initial du compte à rebours

1. En mode Minuterie à compte à rebours, tirez la couronne jusqu'au premier cran.
2. Utilisez (A) et (B) pour régler la Petite aiguille des heures 4 et la Petite aiguille des minutes 5 sur le temps initial.
 - En maintenant (A) (-) ou (B) (+) enfoncé, vous pouvez faire avancer les aiguilles plus rapidement.
3. Renforcez la couronne.

F-26

Pour effectuer un compte à rebours



- Vous pouvez dégager le temps affiché et revenir au temps initial en appuyant sur (B) quand la minuterie à compte à rebours est arrêtée.
- Si vous tirez la couronne pendant un compte à rebours, celui-ci s'arrête, et vous pouvez changer le temps initial du compte à rebours.

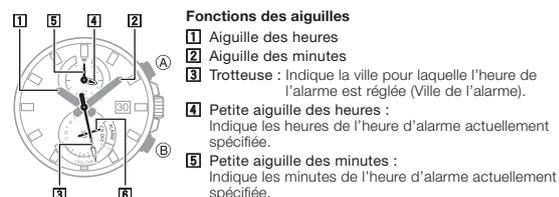
Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

F-27

Utilisation de l'alarme

Lorsque l'heure de l'alarme est atteinte en mode Indication de l'heure, une alarme retentit pendant 20 secondes. Vous pouvez aussi régler une alarme pour les villes de l'heure mondiale (Alarme de l'heure mondiale).



Fonctions des aiguilles

- 1 Aiguille des heures
- 2 Aiguille des minutes
- 3 Trotteuse : Indique la ville pour laquelle l'heure de l'alarme est réglée (Ville de l'alarme).
- 4 Petite aiguille des heures : Indique les heures de l'heure d'alarme actuellement spécifiée.
- 5 Petite aiguille des minutes : Indique les minutes de l'heure d'alarme actuellement spécifiée.

F-28

- 6 Aiguille du cadran inférieur : Indique si l'alarme est en (ON) ou hors (OFF) service.

Important !

- Vérifiez les points suivants avant d'utiliser l'alarme.
 - Assurez-vous que le réglage de l'heure actuelle est correct (page F-12).

Pour accéder au mode Alarme

Reportez-vous au Guide de référence des modes (page F-8).

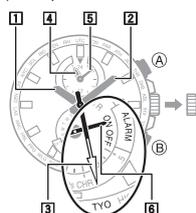
- Lorsque vous accédez au mode Alarme, l'Aiguille du cadran inférieur 6 se positionne sur ON ou OFF.

F-29

Pour changer le réglage de l'heure de l'alarme

1. En mode Alarme, tirez la couronne jusqu'au premier cran.

Exemple : TYO
(Identique à la ville de résidence)



F-30

- Utilisez (A) pour sélectionner la ville de l'alarme.
 - À chaque pression sur (A) la ville suivante apparaît.
 - Pour régler une alarme en fonction de l'heure locale (indiquée par l'**Aiguille des heures** 1 et l'**Aiguille des minutes** 2), sélectionnez votre ville de résidence (page F-15) comme ville de l'alarme. Pour régler une alarme en fonction de l'heure mondiale (indiquée par la **Petite aiguille des heures** 4 et la **Petite aiguille des minutes** 5), sélectionnez votre ville d'heure mondiale (page F-17) comme ville de l'alarme.
 - Reportez-vous à la liste de la page F-19.

- Lorsque l'heure d'été est appliquée dans le fuseau horaire souhaité, sélectionnez le fuseau horaire en avance d'une heure par rapport à l'actuel.

Exemple : Si vous réglez une alarme pour le fuseau horaire de NEW YORK (Décalage : -5) quand l'heure d'été est appliquée, sélectionnez le fuseau horaire de SANTIAGO (Décalage : -4) pour que l'alarme retentisse à la bonne heure.

- Utilisez (B) pour régler la **Petite aiguille des heures** 4 et la **Petite aiguille des minutes** 5 sur l'heure d'alarme souhaitée.
 - En maintenant (B) enfoncé, vous pouvez faire avancer plus rapidement les aiguilles.
- Renforcez la couronne.
- L'alarme fonctionne toujours selon l'heure indiquée par la montre.

F-31

Pour mettre l'alarme en ou hors service

En mode Alarme, appuyez sur (A) pour mettre l'alarme en ou hors service. L'**Aiguille du cadran inférieur** 6 indique le réglage actuel en ou hors service.

Pour arrêter l'alarme

Appuyez sur un bouton quelconque.

Correction des positions d'origine

Si la montre est exposée à un magnétisme ou à un impact puissant, les aiguilles peuvent ne plus s'aligner correctement. Procédez de la façon suivante pour faire les réglages nécessaires si vous notez que les aiguilles ne s'alignent pas correctement. Exemple : La **Trotteuse** 3 n'indique pas 12 heures lorsque le chronomètre est remis à zéro.

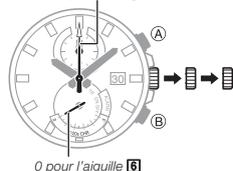
F-32

F-33

Pour corriger les positions d'origine

Position des aiguilles correctes

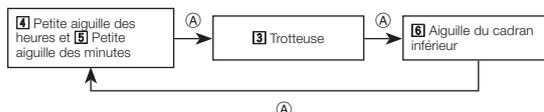
12 heures pour les aiguilles 3, 4 et 5



F-34

- Dans n'importe quel mode, tirez la couronne jusqu'au second cran.
 - Relâchez (A) lorsque les aiguilles se mettent à tourner. Attendez que les aiguilles cessent de tourner.

- Si une aiguille n'est pas bien alignée, corrigez sa position.
 - Utilisez (A) pour sélectionner l'aiguille et (B) pour corriger sa position.
 - En maintenant (B) enfoncé, vous pouvez faire avancer plus rapidement l'aiguille sélectionnée.



- Renforcez la couronne.
 - La montre sort du mode de correction et revient à l'indication normale de l'heure.
 - L'heure cesse d'être indiquée lorsque la couronne est tirée au second cran. Réajustez l'heure actuelle (page F-12) après avoir renforcé la couronne.

F-35

Si les aiguilles ne se remettent pas à tourner normalement après le remplacement de la pile.

- Tirez la couronne jusqu'au second cran.
- Appuyez simultanément sur (A) et (B).
 - Tous les réglages de la montre sont réinitialisés.
- Renforcez la couronne.
- Réglez les aiguilles sur l'heure actuelle (page F-12).

F-36

En cas de problème

- Je ne sais plus dans quel mode se trouve la montre.**
Reportez-vous au « Guide de référence des modes » (page F-8). Pour revenir directement au mode Seconde heure, appuyez au moins deux secondes sur (B).
- L'heure mondiale est fautive de plusieurs heures.**
Le réglage de la ville de résidence (page F-12) ou de la ville mondiale (page F-17) n'est pas correct.
- L'heure mondiale indiquée est fautive.**
Vérifiez si la **Petite aiguille des heures** 4 et la **Petite aiguille des minutes** 5 sont à la bonne position (page F-16).
- L'alarme ne retentit pas à l'heure de l'alarme.**
Le réglage de la ville de l'alarme (page F-30) n'est pas correct.

F-37

Fiche technique

Précision à température normale : ±20 secondes par mois
Indication de l'heure : Heures, minutes, secondes, jour, jour de la semaine
Heure mondiale : 29 villes (29 fuseaux horaires) et Temps universel coordonné
Chronomètre : Capacité de mesure : 23:59:59,95"
 Unité de mesure : 1/200e (0,05) de seconde
 Mode de mesure : Temps écoulé, Temps intermédiaires, Deux arrivées
Minuterie à compte à rebours :
 Unité de mesure : 1 seconde
 Plage de saisie : 1 minute à 24 heures (incrément de 1 minute)
Alarme : Alarme de l'heure mondiale (Réglages d'alarme pour une ville particulière)
Pile : Une pile à l'oxyde argenté (Type : SR927W)
Autonomie de la pile : Approximativement 2 ans dans les conditions suivantes :
 Chronomètre : 1 heure/jour
 Minuterie : 1 heure/jour
 Alarme : 20 secondes/jour

F-38